



# PUBLIC NOTICE

THÔNG BÁO VỀ TÍNH KHẢ DỤNG/THÔNG BÁO VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

## Dự Án Đường Sắt Cao Tốc California – Phần Dự Án từ San Jose tới Merced

DỰ THẢO BÁO CÁO TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG/ TUYÊN BỐ TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG

Cơ Quan Quản Lý có Thẩm Quyền về Đường Sắt Cao Tốc California (Cơ quan thẩm quyền) thông báo về Dự Thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường/ Tuyên Bố Tác Động Môi Trường (EIR/ EIS) cho Phần Dự Án từ San Jose đến Merced của Dự Án Đường Sắt Cao Tốc California. Dự thảo EIR/EIS đã được chuẩn bị và đang có sẵn chiếu theo cả Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA) và Đạo Luật Chính Sách Môi Trường Quốc Gia (NEPA).

**Dự Thảo EIR / EIS của Phần Dự Án từ San Jose tới Merced và các tài liệu liên quan sẽ có sẵn cho công chúng vào ngày 24 tháng 4 năm, 2020.**

Dự Thảo EIR/EIS của Phần Dự Án từ San Jose tới Merced có sẵn trực tuyến dưới dạng PDF tại trang web của Cơ Quan Thẩm Quyền ([www.hsr.ca.gov](http://www.hsr.ca.gov)) hoặc bạn có thể yêu cầu một bản sao điện tử bằng cách gọi số 800-455-8166.

Việc xem xét, tham vấn môi trường và các hành động khác theo yêu cầu của luật môi trường liên bang hiện hành đối với dự án này hiện đang hoặc đã được Tiểu bang California thực hiện theo 23 Bộ luật Hoa Kỳ 327 và Bản ghi nhớ sự Thông Hiểu (MOU) đề ngày 23 tháng 7 năm, 2019, và được thực thi bởi Cơ quan Quản lý Đường sắt Liên bang (FRA) và Tiểu bang California. Theo MOU đó, Cơ quan thẩm quyền là cơ quan lãnh đạo của dự án thuộc NEPA. Trước ngày 23 tháng 7, năm 2019, FRA là cơ quan lãnh đạo liên bang.

### DỰ ÁN VÀ VỊ TRÍ ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

Chương trình toàn tiểu bang (Cấp 1) EIR/EIS đã được hoàn thành vào tháng 11 năm 2005 trong khi giai đoạn đầu tiên của quy trình đánh giá môi trường theo cấp độ cho Hệ Thống Đường Sắt Cao Tốc California (HSR) được đề xuất để cung cấp một hệ thống đường sắt chạy bằng điện tốc độ cao đáng tin cậy liên kết các khu vực đô thị lớn của tiểu bang và mang lại thời gian di chuyển nhất quán và có thể dự đoán được. Mục tiêu xa hơn là cung cấp một giao diện với các sân bay thương mại, vận chuyển hàng loạt và mạng lưới đường cao tốc và giảm bớt các hạn chế về năng lực của hệ thống giao thông hiện tại khi nhu cầu đi lại liên tỉnh ở California tăng lên, theo cách nhạy cảm đối với và bảo vệ các nguồn tài nguyên thiên nhiên độc đáo của California. EIR/EIS cấp Chương trình thứ hai (Cấp 1) đã được hoàn thành vào năm 2008, tập trung vào kết nối giữa Bay Area và Central Valley; Cơ quan thẩm quyền đã sửa đổi tài liệu này theo CEQA và hoàn thành nó vào năm 2012. Dựa trên EIR/EIS của Chương trình, Cơ quan thẩm quyền đã chọn các hành lang và địa điểm nhà trạm ưa thích để tiến tới nghiên cứu thêm.

Chính quyền đã chuẩn bị EIR/EIS cấp độ dự án (Cấp 2) để kiểm tra thêm Phần Dự Án từ San Jose tới Merced. Phần Dự án dài khoảng 145 dặm sẽ cung cấp dịch vụ HSR giữa Trạm Diridon ở trung tâm thành phố San Jose và một trạm ở trung tâm thành phố Merced, với một trạm Gilroy ở trung tâm thành phố Gilroy hoặc phía đông Gilroy. Phần Dự án sẽ cho phép các chuyến tàu trong vùng San Francisco Bay

Area chuyển tiếp êm thấm qua Central Valley Wye đi và về từ phần Central Valley của hệ thống HSR chạy về phía bắc đến Merced và phía nam đến Fresno và Nam California. Phần Dự Án bao gồm ba phạm vi dự án:

- Từ Scott Boulevard ở Santa Clara đến Carlucci Road ở Quận Merced, tại trạm cuối phía tây của Central Valley Wye (dự án)
- Central Valley Wye bắt đầu từ Carlucci Road ở quận Merced, nối phần đông tây của HSR từ Bay Area tới Central Valley với phần bắc-nam từ Merced tới Fresno
- Một phần cực bắc của Phần dự án từ Merced tới Fresno, từ giới hạn phía bắc của Central Valley Wye (Ranch Road) đến Trạm Merced

Phạm vi của Phần Dự án giữa Carlucci Road và Merced đã được phân tích trong Phần cuối EIR/EIS từ Merced to Fresno và Phần từ Merced tới Fresno: Central Valley Wye Dự thảo EIR/EIS bổ sung (Hình 1). Cơ quan thẩm quyền đã chuẩn bị Dự thảo EIR/ EIS này ở cấp dự án (Cấp 2) để kiểm tra phạm vi của Phần Dự Án từ Scott Boulevard phía bắc Trạm San Jose Diridon đến Carlucci Road ở Quận Merced (Hình 1). Điều này được gọi là Phạm vi Dự án từ San Jose đến Central Valley Wye (dự án hoặc phạm vi dự án). Phạm vi dự án tọa lạc tại các quận Santa Clara, San Benito, và Merced trong hoặc gần các thành phố Santa Clara, San Jose, Morgan Hill, Gilroy, và Los Banos.

Phạm vi dự án khoảng 90 dặm bao gồm hầu hết cơ sở hạ tầng hệ thống HSR chuyên dụng, các vị trí trạm HSR tại San Jose Diridon và Gilroy, một cơ sở bảo trì đường ray (MOWF) ở phía nam hoặc đông nam của Gilroy và bảo trì đường tàu tránh (MOWS) phía tây của Turner Island Road ở Central Valley. Các trạm HSR tại San Jose Diridon và Gilroy, cung cấp cung cấp các đường dẫn với các dịch vụ vận chuyển hàng loạt ở khu vực và địa phương cũng như kết nối với mạng lưới đường cao tốc Quận Santa Clara và Central Valley.

Dự thảo EIR/EIS này đánh giá tác động và lợi ích của Giải Pháp không có dự án và bốn giải pháp dự án đầu-cuối (Giải pháp 1 đến 4), bao gồm các trạm. Giải pháp ưu tiên của Cơ quan thẩm quyền theo NEPA, phục vụ như dự án đề xuất cho CEQA, là Giải pháp 4. Nó bao gồm hai nhà trạm (San Jose Diridon và Downtown Gilroy), một MOWF, một MOWS, hai đường hầm và các cơ sở năng lượng kéo.

## CÁC TÁC ĐỘNG DỰ KIẾN

Các tác động môi trường giảm thiểu trước đáng kể do các giải pháp dự án được dự kiến trong các lĩnh vực tài nguyên sau: vận chuyển (tác động xây dựng và hoạt động); chất lượng không khí và hơi ga nhà kính (tác động xây dựng); tiếng ồn và độ rung (tác động xây dựng và hoạt động); tiện ích công cộng và năng lượng (tác động xây dựng); tài nguyên sinh vật và thủy sản (tác động xây dựng và hoạt động); thủy văn và tài nguyên nước (tác động xây dựng); vật liệu và chất thải độc hại (tác động xây dựng); an toàn và an ninh (tác động xây dựng và hoạt động); quy hoạch trạm, sử dụng đất, và phát triển (tác động xây dựng); đất nông nghiệp (tác động xây dựng); công viên, giải trí và không gian mở (tác động xây dựng và hoạt động); thẩm mỹ và tài nguyên hình ảnh (tác động xây dựng) và tài nguyên văn hóa (tác động xây dựng).

## CÁC ĐỊA ĐIỂM CHẤT THẢI ĐỘC HẠI

Một số cơ sở trong các giải pháp của dự án sẽ được đặt tại hoặc gần các địa điểm hoặc cơ sở có trên danh sách địa điểm chứa các vật liệu nguy hiểm/ bị ô nhiễm được liệt kê theo Mục 65962.5 của Bộ luật Chính phủ California (Danh sách Cortese).

## THỜI GIAN ĐÁNH GIÁ CÔNG CỘNG

Cơ quan thẩm quyền đang cung cấp Dự thảo EIR/ EIS hiện có này theo CEQA và NEPA trong thời gian đánh giá và nhận xét tối thiểu 45 ngày. Trong thời gian bình luận, ý kiến bằng văn bản có thể được gửi theo các cách sau:

- Bằng thư đến Attn: San Jose to Merced Project Section: Draft EIR/EIS, 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113
- Thông qua trang web của Cơ quan thẩm quyền ([www.hsr.ca.gov](http://www.hsr.ca.gov))

- Bằng email đến [san.jose\\_merced@hsr.ca.gov](mailto:san.jose_merced@hsr.ca.gov) với dòng tiêu đề “Draft EIR/EIS Comment”
- Thời gian góp ý là từ ngày 24 tháng 4, năm 2020 đến ngày 8 tháng 6, năm 2020. Nhận xét phải được nhận bằng điện tử hoặc đóng dấu bưu điện vào hoặc trước ngày 8 tháng 6, năm 2020.

Cơ quan sẽ chuẩn bị một EIR/EIS cuối cùng, bao gồm các phản hồi cho các góp ý nhận được trong giai đoạn góp ý.

## KHAI MẠC CHÀO MỪNG CỘNG ĐỒNG VÀ ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG

### \*CẬP NHẬT COVID-19\*

Do các yêu cầu về sức khỏe và an toàn công cộng có liên quan đến coronavirus, (các) buổi khai mạc chào mừng của cộng đồng và/hoặc phiên điều trần công cộng cho Dự thảo EIR / EIS có thể chỉ cần diễn ra dưới dạng các cuộc họp trực tuyến và/hoặc hội nghị viễn liên. Vui lòng kiểm tra trang web của Cơ quan thẩm quyền ([www.hsr.ca.gov](http://www.hsr.ca.gov)) để biết thêm thông tin, bao gồm thông tin cập nhật về phiên điều trần và buổi khai mạc chào mừng theo kế hoạch.

Cơ quan thẩm quyền mời bạn tham gia buổi khai mạc chào mừng cộng đồng và phiên điều trần công cộng đã được lên lịch. Phiên điều trần công cộng sẽ tạo cơ hội cho công chúng gửi ý kiến bằng lời về Dự thảo EIR/EIS. Ý kiến đóng góp bằng văn bản cũng có thể được gửi tại buổi khai mạc chào mừng và phiên điều trần. Các cơ sở hội họp dễ dàng tiếp cận đối với người khuyết tật. Tất cả các yêu cầu để được thích nghi hợp lý và dịch vụ ngôn ngữ phải được gửi 72 giờ trước ngày họp đã định theo lịch trình. Vui lòng liên hệ với nhóm tiếp cận công chúng theo số (800) 455-8166 hoặc gọi Dịch vụ Chuyển tiếp California theo số 711. Dưới đây là danh sách các nơi khai mạc chào mừng và các ngày và giờ và địa điểm điều trần (nếu tổ chức tận nơi\*):

### Nơi Khai Mạc Chào Mừng Cộng Đồng

**San Jose: Ngày 11 Tháng Năm, 4:00–7:00 tối**— San Jose City Hall, Rotunda, 200 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

**Gilroy Ngày 14 Tháng Năm, 4:00–7:00 tối**—Veterans Memorial Hall, 74 W. 6th Street, Gilroy, CA 95020

**Los Banos: Ngày 18 Tháng Năm, 4:00–7:00 tối**—Los Banos Community Center, 645 7th Street, Los Banos, CA 93635

### Điều Trần Công Cộng

**San Jose: Ngày 27 Tháng Năm, 3:00–8:00 tối**—Santa Clara County Government Center, Board of Supervisors Chambers, 70 W. Hedding Street, San Jose, CA 95110

## BẢN SAO CỦA DỰ THẢO EIR/EIS

Truy cập trang web của Cơ quan thẩm quyền ([www.hsr.ca.gov](http://www.hsr.ca.gov)), nơi bạn có thể tải xuống Dự thảo EIR/EIS. Bạn cũng có thể yêu cầu một bản sao điện tử của Dự thảo EIR/EIS bằng cách gọi (800) 455-8166.

Các bản sao chữ in và/hoặc điện tử của Dự thảo EIR/EIS và các bản sao điện tử của các báo cáo kỹ thuật liên quan sẽ có sẵn tại các vị trí sau, trong giờ mở cửa của các cơ sở (các ngày/giờ mở cửa có thể giảm do tuân thủ với do các chỉ thị về sức khỏe và an toàn công cộng đối với coronavirus):

- Santa Clara—2635 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051 (Central Park Library)
- San Jose—150 E. San Fernando Street, San Jose, CA 95112 (Dr. Martin Luther King, Jr. Library)
- Gilroy—350 W 6th Street, Gilroy, CA 95020 (Gilroy Library)
- Los Banos—1312 7th Street, Los Banos, CA 93635 (Los Banos Branch Library)

- Merced—2100 O Street, Merced, CA 95340 (Merced County Library) và 2222 M Street, Merced, CA 95340 (Merced County Clerk)
- Morgan Hill—660 W. Main Avenue, Morgan Hill, CA 95037 (Morgan Hill Library) 17575 Peak Avenue, Morgan Hill, CA, 95037 (Morgan Hill City Hall, Development Services Department)
- San Benito—440 5th Street #206, Hollister, CA 95023 (San Benito County Recorder).

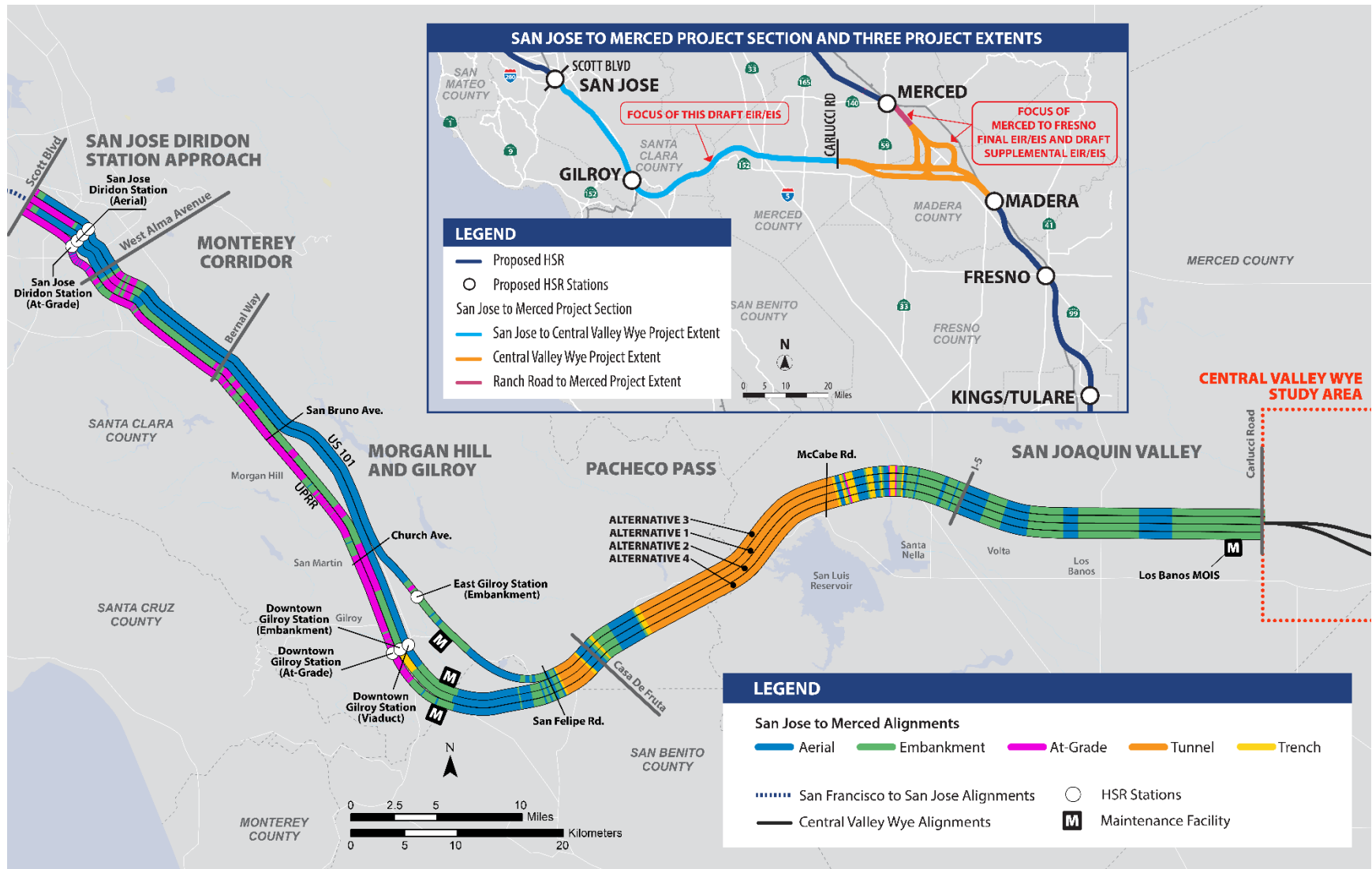
Bản sao chữ in và/hoặc điện tử của Dự thảo EIR/EIS và bản sao điện tử của các báo cáo kỹ thuật liên quan cũng có sẵn để xem xét trong giờ làm việc tại Văn phòng khu vực Bắc California của Cơ quan thẩm quyền tại 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113 và Trụ Sở Chính của Cơ Quan Thẩm Quyền tại 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA.

Bản sao điện tử của các tài liệu Cấp 1 có sẵn theo yêu cầu bằng cách gọi cho văn phòng Cơ quan thẩm quyền theo số (800) 455-8166. Các tài liệu Cấp 1 cũng có thể được xem xét tại các văn phòng của Cơ quan thẩm quyền trong giờ làm việc tại 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814 và 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113.

Các bản sao điện tử của EIR/EIS sau cùng từ Merced tới Fresno và từ Merced tới Fresno Central Valley Wye Bản Dự Thảo Bổ sung EIR/EIS có sẵn theo yêu cầu cho Cơ quan thẩm quyền bằng cách gọi (800) 455-8166. Dự Thảo EIR/EIS bổ sung từ Merced tới Fresno Central Valley Wye cũng có sẵn trên trang web của Cơ quan thẩm quyền tại [www.hsr.ca.gov](http://www.hsr.ca.gov). Các tài liệu này hiện không phải là một phần của quá trình đánh giá và nhận xét công khai; tuy nhiên, chúng có sẵn để xem xét và tham khảo và cũng có thể được xem trong giờ làm việc tại 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814 và 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113.

Các cơ quan có thẩm quyền có thể đã giảm số ngày/giờ mở cửa, theo sự bắt buộc của chỉ thị về sức khỏe và an toàn cộng đồng đối với coronavirus. Vui lòng tham khảo [www.hsr.ca.gov](http://www.hsr.ca.gov) để biết thông tin cập nhật.

Cơ quan thẩm quyền không phân biệt đối xử trên cơ sở khuyết tật và, theo yêu cầu, sẽ cung cấp sự thích nghi hợp lý để đảm bảo quyền truy cập bình đẳng vào các chương trình, dịch vụ và hoạt động của mình.



Nguồn tài liệu: Thẩm quyền 2019

THÁNG BA 2019

Hình 1 Phạm Vi Dự Án từ San Jose tới Central Valley Wye (Dự Án) và các Giải pháp với Điểm Dọc